

Inhalt

<i>Angela Bajorek, Isabel Röskau-Rydel, Dorota Szczęśniak</i> Krakaus literarische Facetten	1
<i>Paul Martin Langner</i> „Demetrius ist hoch willkommen!“ Zu Hebbels Arbeit an seinem unvollendeten Drama <i>Demetrius</i> und seinem Aufenthalt in Krakau	7
<i>Angela Bajorek, Dorota Szczęśniak</i> Zur Topographie der Königsstadt Krakau in <i>Die Geschichte vom gelben Schnabelschuh</i> (1913) von Antonina Domańska	19
<i>Renata Stachura-Lupa</i> Das literarische Leben im Krakau des 19. Jahrhunderts	35
<i>Dorota Szczęśniak</i> Krakau im Zerrspiegel der Satiren und Aphorismen von Adolf Neuwert-Nowaczyński	49
<i>Tomasz Szybisty</i> Erika Stillfrieds <i>Liebesgeschichte aus dem alten Krakau</i> . Eine Fallstudie zur literarisch-propagandistischen Vereinnahmung der Stadt in der NS-Zeit	61
<i>Angela Bajorek</i> Auf den semiotischen Spuren der Stadt Krakau bei dem Kinderbuchautor Stanisław Pagaczewski (1916–1984)	71
<i>Agata Mirecka</i> Der historische Kontext von Krakau im 20. Jahrhundert als Kulisse für die Entstehung des nonkonformistischen Avantgarde-Theaters von Tadeusz Kantor ..	85
<i>Alois Woldan</i> Krakau in der polnischen Dichtung des 20. Jahrhunderts	97
<i>Joanna Gospodarczyk</i> Literarische Kaffeehäuser in Krakau	113
<i>Andrzej K. Kuropatnicki</i> The Culinary Traditions of Kraków	125
<i>Artur Dariusz Kubacki</i> Krakauer Regionalismen im Bewusstsein von Germanistikstudierenden	139
<i>Renata Czaplikowska</i> Das Konzept der „erlebten Landeskunde“ im Fremdsprachenunterricht am Beispiel der Festung Krakau	153

Inhalt

Magdalena Łomzik

Namen von Krakauer Sehenswürdigkeiten in deutschsprachigen Reiseblogs
aus translatorischer Sicht 161

Justyna Sekuła

Speise- und Getränkeangebote in Krakauer Cafés nach der Corona-Pandemie
als Gegenstand der maschinellen Übersetzung 173

Joanna Dybiec-Gajer

Third Language as Topography of Memory. Eva Hoffman's *Lost in Translation*
in Polish and German Renditions 183

Jan Gościński

English in Krakow's Public Spaces 203

Biogramme der Autorinnen und Autoren 217

Personenverzeichnis 223